

"СВОБОДА" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
at 1183 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.
Edited by Editorial Committee.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1914, under the Act of March 8, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES:	ПЕРЕПЛАТА:
Three cents a copy.	Полгодове число три центи.
One year \$ 7.00	На рік \$ 7.00
Six months \$ 3.75	На пів року \$ 3.75
Three months \$ 2.00	На три місяці \$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates:	В Джерсі Сіті і Заграницю:
One year \$10.00	На рік \$10.00
Six months \$ 5.50	На пів року \$ 5.50
Three months \$ 2.75	На три місяці \$ 2.75

За оголошення редакція не відповідає.
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
3 Канади наклеїти наклеї гроші лише у г. зв. Foreign Money Order.
Телефон "Свободи": Montgomery 498. Теа. У. Н. Соколя: Montgomery 1838.
Адреса: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ПОЛЬОНІЗАЦІЯ І ПОГРОМИ — ЧИ УГОДА?

Український нарід, де він не живе, сліди́ть за великим напруженням за всіма проявами, що мають жиннебуд звязок з польською угодою. З того, що доходить до нас з краю, виходило б, що політичний провід старої краю став на тім, що не вважав робити ніякого політичного кроку, який зводив би українську справу на західно-українських землях до внутрішньої справи Польщі.

Українська справа в Польщі набрала останніми часами такого розголосу в світі, що стала міжнародною, що зістала змучена тільки до охорони України як "національної меншини" в Польщі. Та не становить вивислом існуючої наразі дійсності: Версальського договору і його послідовностей. Та поправді ті, що беруться розочувати справу "української меншини" в Польщі, а зособна справу "пацифікації", добре розуміють цілу ширину цієї проблеми, яку приходить їм розбирати.

І тому добре, коли міжнародна арена дізнається, що ніяке українське відповідальне народне представництво не дасть ніколи своєї згоди на те, щоби Польщі признати право до західно-українських земель. Та разом з тим мусить їй в парі пропаганда, яка висвітлює, що й з польського боку нема ніяких даних до українсько-польського зближення, що теперішній момент, коли ходять о міжнародний грунт, лежить чи не найважливіша справа.

Бо коли нема нахилу до угоди з українського боку, та коли нема ні одної польської групи, яка дійсно бажала би собі такої угоди, тоді стане для міжнародних чинників ясним, що західно-українські землі під Польщею є дійсно тереном, на яким скорше чи пізніше мусить розігратися нова трагедія.

Тому важним є те, що пише на тему польсько-української угоди "Газета Варшавська" з дня 31 липня б. р., орган польської народової демократії, себто той групи, яка є надлі діїсним виразником польських почувань. Оцей орган уважає угоду з українськими партіями "угодою з тенденціями, які знаходять свій вияв в актах терору і в зневажливості Польщі на міжнародному терені". Едикеи заявляють тільки за таку політику, яка "стремляб до всестороннього скріплення польських сил". Знову другий еднеський орган, "Курер Поранні", заповідає в числі з 3 серпня замістити угоду нову "пацифікацію" і нові погроми. Оттак виглядає дійсна "угода", про яку повинні знати Комітет Трох і Ліга Націй.

Карло Чапек.

ПРИГОДИ ПОДРУЖОГО ОБМАНЦЯ

— Це правда, — сказав де-тектив Голуб з легким віджасуванням. — Ми з полєзії не любимо якихсь екстра і не бувалих пригод. Ми також не любимо нових людей. Такий старий, досвідчений джентльмен, то зовсім інша праця. Передісім зараз знаємо, що зробив це, бо то його діяння. Подруге, знаємо, де його знайти, а потрете, не робить нам ніяких короходів і не аперечує, що йому, що вже знає, що не оплатити. Пані, з таким досвідченим чоловіком працювати то одна радість. А я вам скажу, що й у тормі тих фахових злочинців дуже люблять і довіряють їм. Вони, ті новики, та припадкові винуваці, що найбільші кеперунки" та вертешти й ніщо їм не догодить. А такий старий кримінальний знає, що арешт то ризико праці та як то без потреби не затроще життя на собі ні тим іншим. Та воно, поправді, вже щось не надєжжє.

Раз, тому п'ять літ, діставали ми всі ухисі тротри і заступні повідомлення, що на чеківній провінції показався невідомий подружній обманець. Згідно з описаним був це постаріший

мущина, такий товстий, листий, з п'ятьма золотими зубами. Називав себе Мілером, Прохазкою, Шішекком, Шебеком, Шіндеркоком, Біліком, Громалком, Пілодом, Бергером, Бейсхемом, Стогесом і ще всьмако. До чорта, той опис не згоджувався ні з одним нашим подружнім обманцем: то мусів бути хтось новий. Та мене покликана наш пан радник так каже: "Голубе, ви все робите службу по записуницях — коли вже десь їдете, то уважайте, чи не стрінете де якого хлопця з п'ятьма золотими зубами."

— Ну, добре, я став заглядати людям у позадні і зуби, та до котрихтодощих знів пан дивав трох мущин з п'ятьма золотими зубами. Мусили вони легітимувати, та, Господи Боже, один з них був шкільний інспектор, а один навіть посол, тому не питається, пані, як мене виганяли воні, та як мене потім як мене пингали мої. То воно мене та розсердало і я ввнесла собі, що того драба мушу дістати в свої руки. Воно, що правду не була моя справа, та я ска подруги обманець. Згідно з записом, що мушу міститися описаним був це постаріший

мущина, такий товстий, листий, з п'ятьма золотими зубами. Називав себе Мілером, Прохазкою, Шішекком, Шебеком, Шіндеркоком, Біліком, Громалком, Пілодом, Бергером, Бейсхемом, Стогесом і ще всьмако. До чорта, той опис не згоджувався ні з одним нашим подружнім обманцем: то мусів бути хтось новий. Та мене покликана наш пан радник так каже: "Голубе, ви все робите службу по записуницях — коли вже десь їдете, то уважайте, чи не стрінете де якого хлопця з п'ятьма золотими зубами."

— Ну, добре, я став заглядати людям у позадні і зуби, та до котрихтодощих знів пан дивав трох мущин з п'ятьма золотими зубами. Мусили вони легітимувати, та, Господи Боже, один з них був шкільний інспектор, а один навіть посол, тому не питається, пані, як мене виганяли воні, та як мене потім як мене пингали мої. То воно мене та розсердало і я ввнесла собі, що того драба мушу дістати в свої руки. Воно, що правду не була моя справа, та я ска подруги обманець. Згідно з записом, що мушу міститися описаним був це постаріший

НОВІ АРЕШТИ НА СОВІТСЬКІЙ УКРАЇНІ

Загальна господарська політика колоніального визиску України, яку провадять Москва, вже роками, як також примусова колективізація рілництва, особливо за останні два роки, довели українські народні маси до таких неможовних злиднів, які панували хіба підчас так званого військового коунізму.

Дійсно, нині знову нашілася примара голоду на Сівітській Україні. Усоди відчуваться величезна нестача не лише мануфактур, шкільних виробів, паперу, мила, та інших промислових виробів, а також в нечуванних розмірах не вистарчає навіть таких споживчих продуктів, як молоко, масло, сало, м'ясо, ріжна городина та салатина.

І таке становище паує не лише по містах та промислових центрах, а навіть по селах; бо сівітська влада на силібно по примусовим державним цінам стягає від селян не лише хліб та городину, а також рогату худобу, овець та свиней. Крім того у звязку з колективізацією сіль селяни пониццати чимало худоби або вона у великій скількості загинула по радощах та кола-госпах внаслідок загальної негосподарності, нестачі кормів та небездоли.

Компартія сподівалася, що через запровадження системи особливих набірних книжок, по яким члени професійно одержують ріжні товари та продукти з державних або кооперативних крамниць по твердим цінам, можна буде забезпечити і постачання приципних робітників та службовців. Надія виходить так, що навіть робітники важкої промисловості (категорія А) незабачені як салд товарами та продуктами. Ще в гіршому становищі перебувають робітники легкої промисловості та службовці (категорія Б).

Так протягом 1930—1931 р. державні та кооперативні крамниці мали можливість безупинно по постачати лише хліб (звичайно чорний, бо сівітська влада вивозить пшеницу за кордон), цукор (минулого року був дуже гарний урожай цукрових буряків), салд та оселоди. Щож до інших продуктів, то не завжди можна було дістати навіть борошно, перший вільний день, поїхав на стацію Бистинце-Новосєє, питається, чи не їздити відтам замітно часто "такий товстий пан із золотими зубами. Ізвідать, сказав мені начальник стації, а є це пан Лішца, подружжючий торговельник. Живе онтам у дольшій вулиці, сказав вчора чересом приїхав відклявся. Так я їду за тим паном Лішцою. По до рої стрівну у таку дрібну і чистеньку жінку таї питається: "Чи тут живе пан Лішца? Це мій чоловік, відповіла, та він тепер по обіді спить. Не шкідливо, кажу, й їду в хату. На канані лежить чоловік без сурдута таї каже: Йой, а це пан Голуб. Момо, подаяй. Йому крисло.

Тут мені пройшла вся злість. Так то був він, старий агент від лівости, Лішца, знає, що то роблять ті лівоси обманства. Той Лішца сидів уже може з десять разів. Як здоров'ячко, Вінуку, повила, то ти вже не робив лівости. — А це пан Лішца? — відповів Лішца. — Сіє він чиніть! Пане Голуб, воно вимагає багато біганини, що як ну, а я вже не молодий. П'ятьдесять два роки, то вже чоловік рад трох відпочити. Ходити від хати до хати, це вже не для нас.

— Тому ти з'являєшся по подружжю обманства, бачиш, ти гл'яту, — кажу йому.

Лішца лише так зітхнув. — Пане Голуб, сказав, чоловік мусить щось робити. Знаєте, Самособою, як лише є мав як і сидів, воно мені

зпівсався зуби. Я гадаю, що то з той совєтич. Тому я мусив дати напрямити собі їх. А то ви не повірили мені, пане Голуб, який кредит дістає чоловік на золоті зуби. Вони збудують довіря, і такий чоловік ліпше триватиме і товстє.

— А де маеш гроші? — питається Голуб. — Я тут у записнику маю одинацять твоїх обманств, то тоно дає нетто двіста шіснадцять тисяч корон. Де маеш їх?

— Алеж, пане Голуб, сказав Лішца, то знаєш, єс тут на лежить до моєї жінки. Торговля то торговля. Я не маю нічого, крім того, що маю при собі: себто шістьсот п'ятьдесять корон, золотий годинник і золоті зуби. Мамо, я поїду з паном Голубом у Прагу. Пане Голуб, я ті зуби мушу єс сплатувати. Це коштовати, ме тріста корон, то їс тут і лишу.

— А сто п'ятьдесять корон має дістати той кравець, — пригадав жінка.

— Правду кажеш, — сказав Лішца. — Пане Голуб, я казав то точніше. Нема над те, яку всьому придержуватися по порядку, таки так.

Порядок пізнають чоловікові з ліца. Коли не маеш довіри, можеш кожному гл'янути в очі. Це вже належить до гістештупу" пане Голуб. Мамо, обманств мені трохи-пала, щоби я не робив тобі в Празі страду. Так, можемо йти, пане Голуб.

Бієсе.

Проте незабаром виявилось, що цих брутальних заходів не вистарчає для затамування українського визвольного руху. Тому колішні чекісти також протягом бжичного року почали переводити масові арешти поміж Українцями. Цим разом вони накинудли вже на Українців-Галичан, на комсомольців та комуністів, як також на українців-старшин з "червоної армії" та інших, намагаючись приточити їм приналежність до якоїсь таємної антибolsевицької організації.

І от вже майже пів року перебувають у в'язницях такі Українці, як генерал Косак, проф. Цюкан, проф. Іллічєвич, брати Мельники, Микола "Стасюк", проф. Мазуренко, Микола "Шраг", інж. Чельє, Павло Хрестюк та безліч інших Українців. Крім того частину ув'язнених вже розстріляно, частину вислано за межі України, а ще інші Українці, хоч і залишилися на батьківщині, але втратили працю та фактично заслужені на голодовання.

Між іншим вислано за межі України навіть таких коуністів-Українців, як бувший міністр фінансів Полоз, бувший сівітський посол Михайло Левинський, бувший академік Яворський і т. д.

Яка доля ув'язнених, годі передбачити. Чекісти домагаються, щоби вони призналися до якої вчинили та покаялися. Тоді мабуть буде виченений проти них показовий політичний процес з метою компромітизації української визвольної ідеї, як не вже робилося підчас процесу проти Союзу Визволення України в 1930 р.

Коли чекісти за браком належного матеріалу та з інших причин уважатимуть не доцільним аранжувати новий процес, то ув'язнених чекать ріжні карні, включно до розстрілу.

Будь що будь, але ці несправді арешти та висилка Українців-старшин, кооперативів, студентів-комсомольців і навіть комуністів або дотерпівших прихильників сівітської влади виразно свідчать про те, що заручане кола, в якому вже роками перебуває московський окупційний режім на Україні, все змужкується. Не виключене, що Москва незабаром приїде до думки, що не лише українцізація, а навіть саме існування Сівітської України з окремим урядом являється загрозою для московського пановання.

Фактично вже й тепер харківський уряд користається мінімальними правами та компетенцією, являючись власне виконавчим органом Москви. Проте їм до деякої міри примушений рухатися в інтересах українських народних мас та стримує дещо ті безмежні претензії колоніального визиску, з якими московські можновладці намагаються використати природні багатства України та працю українських народних мас для господарського розвитку Росії.

Тому саме Москва з певним нездовір'ям та підозрінням ставиться навіть до таких своїх агентів на Україні, як Петровський, Чубар, Скрипник і т. п. Не дивно, бо український сепаратизм та національна революція, наче якась жалюва примара, не дають спокою московським можновладцям, бо саме Україна може стати могутньою для пролетарської диктатури на сході Європи.

Б. Дипряжський.

В суді.
Суддя: Пане Дурин, ви відповідаєте за фальшування грошей.
Дурин: Яке фальшування? Адже я маю камінь, поже і готівку в золоті, — значить підклад під валюту. Попада гроші, трохи, хоч не має підкладу і ви його не називаєте фальшуваннями.

В школі.
(Авентично).
Вчитель: Сподуку від з'ясування чому свіє змєню казку? Розумієте?
Діти: Розуміємо.
Вчитель: Отже, Івасю, чим сполука суші з водою?
Івас: Й, и... болотом.

Буря.
Коли в присутності жінчини ставнеш хвалити другу, її нелюбю жінчину, буде буря.
Коли загладеш дімний за її доброту й розум, а не загладеш сполука суші з водою?
Коли дурному дадеш мудру раду, буде буря.

ШКІЛЬНІ КНИЖКИ

КОТРИ МОЖНА ВЖЕ ЗАМОВЛЯТИ В НАЙБІЛЬШІЙ КНИГАРНІ "СВОБОДИ".

Друга Книжечка (Буквар), П. Матвійчука	40
Друга Книжечка (Читанка для П. класи), М. Матвійчука	45
Трета Книжечка (Читанка для П. класи), М. Матвійчука	60
Коротка Історія України, І. Крип'якевича	50
Длаа Історія України, І. Крип'якевича	15
Шкільний Справник, Ф. Колеси	75
Біблія Історія, старого і нового завіта, о. д-ра Ярослава Лещицького	85

Повні книжки можна набути в книгарні Свободи. Сх. жок мєтчу тїльки по кількі примірників.

"СВОБОДА"
81-83 GRAND STREET JERSEY CITY, N. J.

НОВІ ТЕАТРАЛЬНІ ТВОРИ

ЯКІ МОЖНА НАБУТИ В КНИГАРНІ СВОБОДИ.

ПІДПРИЯТТЯ, Мєлєхара на 3 дї (9 осіб)	25 ц.
ЗІТЛІННЯ ПОДРУЖКА, комєдїя на одну дїю (4 особи)	15 ц.
ЛОДІСЬКИЙ ЗІДНИК, комєдїя на одну дїю (7 осіб)	20 ц.
МАНИШНИЙ, трагєдія на 3 дї, з канадського життя (8 осіб)	30 ц.
АМЕРИКАНКА, комєдїя на 3 дї (7 осіб)	35 ц.
ГРАФ ГІБЕНІК, комєдїя на 2 дї (9 осіб)	20 ц.
ПАН ГРИНІЦЬКИЙ, трагєдія на 2 дї (4 особи)	20 ц.
ВУРКУ З АМЕРИКИ, комєдїя на 1 дїю (5 осіб)	25 ц.
РАДІКІН ОЖЕНІЄСЯ, комєдїя в 5-х актах, В. Бузінковський (15 осіб)	25 ц.
ЗАЗДРИСНІ, комєдїя на 2 дї, Ф. Франка (5 осіб)	20 ц.

Надєстїте разом з повідомлєнням салд на адресу:
"СВОБОДА"
81-83 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

Тоді той Лішца дістав п'ять тебе передам жандармам у Парубахчин.

— Алеж, пане Голуб, то мені не робить. Я вже прики до вас, ви мене також знаєте, підружжє з вами. Добре, пане Голуб, та по старій звичності.

— Це годі, кажу, я насамперед їду до моєї родини, то є година дороги. То щож я робив би з тобою?

— Я вас підпроважу, пане Голуб, — просяв Лішца. — То бодай та дорога краше мене вам.

Так то той Лішца пішов зі мною. Коли ми вже були за містом, каже: Позвольте, пане Голуб, я вам що валіку понесу. Дивіть, пане Голуб, я старший чоловік, колиж мені перед людьми тикасте, то не робить таке дивне враження.

Так і його представили свого жінця та шваргові, як свого старого приятеля, пана Лішцу. Знаєте, моя шваргова доносить гарна дівчина, а має двадцять п'ять літ. Та той Лішца так гарно й переконуєко горворі, і дав діти бомбонів, слово, коли ми вилізли каву.

Пане Голуб, то що пішов би на східні, каже докірливо: дівчинку та дітми на прохаді! Пане Голуб, то що не іти? Лише так горював на мене, мусили би робити мені перед бо то ми мущини розуміємося чужими людьми. На мене ви-та що я маю з моєю жінкою стане горювати у їду. Чому щось поговорити. Такий був джентельмен" той Лішца.

— Маємо тут знову діти Колиж за годину вернулись, справді, Лішца, кажу йому діти вели пана Лішцу за руку. Та я маю нині іншу працю, а ки, шваргова була наче ро-

EAGLE REGALIA CO.

Виробляє:

Прапори, Церковні Хоругви, Ленти, Візники,
Стяжкові Візники, Братські Перстені
і Печатки.

Коли ваше братство, товариство чи сестринство хоче бути
адвокатом, хай піде на замовлення на пробу.

Каталоги, інформації і пробні зори вишлемо Вам на
ваше жадання БЕЗПЛАТНО.

298 Broadway, New York, N. Y.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДВІДАЛИ ПЕРЕРОБЛЕНИЙ СКЛЕП

СУРМА?

ЯКЩЕ НІ, ТАК ТО НЕДІЛІ ЦЕ ЗРОБИТИ!
Крім нових рекордів маємо ще всяку всячину з новинки.

НОВІ РЕКОРДИ:

Дід і Баба — Дівчина Білявка, число 27228
Козак Сангурський — Полька Молдавка, число 27229
Шануйте гуде дівочина — Три шашки, число 27230
Мій сміх — Фальшиві слівці, число 27231
Полька, Майка і Танець "Мандаринка", число 27232

27270 Коломийка Любоша,
Лягушечка мені людина
27271 Мій чоловік не лениця
27260 Лілія Сиротка, части 1
27261 Лілія Сиротка, части 2
27248 Сумно мені, сумно
(Прощаюся дівчачо з тобою)
27260 (Рекорд бандаїсти Емми)

27233 (Дівоча відома,
Як йду з кимби на ніч.
27234 (Ой ти, Давиде, моє любі,
(Козацька шумка)
27227 Тернопільська коломийка.

ТАНКИ АВРАМЕНКА:

27251 (Журавель Весільний, число 1
(Коломийка і діти наші, число 2
27252 (Аркан Коломийський, число 3
(Козак Солово, число 4
27253 (Заморозковий Герц, число 5
(Ой вітер, число 6

ДОБРИ ПОПЕРЕДНО ВИДАНІ РЕКОРДИ:

27210Ф Ендрю Бордер.
27229Ф Баламутин.
27228Ф Богачке весілля, части 1 і 2.
27229Ф Богачке весілля.
27214Ф Богачке заручини.
27215Ф Боже, Боже, що то єсть.
20207Ф Циганська весілля, части 1 і 2.
27219Ф Чотиринадцять роликів смутних
застав, части 1 і 2.
27229Ф Чумак.
27229Ф Дарювачка.
27229Ф Дівочина віноклетини.
27223Ф Фамільний гроб.
27209Ф Гудука в Смерчині.
27221Ф Іван Убийник.
27213Ф Катерина грецька жва.
27217Ф Ковалі Горішні.
27227Ф Коломийка Скальська.
27207Ф Козак "Пашинка".
27197Ф Козак "Петрушка".
27122Ф Козак Соловйський.
27209Ф Козак Жайвський.
27197Ф На кланню мармуровий.
27222Ф Ой, не шуми дуже дуже.
27212Ф Острівська коломийка.

Між до кожного замовлення ще додамо голки, що найліпші
грають. За всіма замовленнями завжди пишіть:

SURMA

BOOK-MUSIC CO.,

103 Ave A, New York, N. Y.

МЕЖИ 6-ГО 17-МОЮ УЛИЦЕЮ,
DRY DOCK 3752.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

МОЇ ВРАЖЕННЯ З КОНЦЕРТІВ.

В суботу, дня 8-го н. м., був
я запрошений за старанням
п-ні Раймонд-Брані (відомої зі
своїх боротьб за політичні
права жінок) і моєї німистки
на вечеру до президента хе-
мічної фірми "Скнікс", пана
Вайкери; як тільки і сонет в
концерті, вшосту в россій-
ській вилі в Порт Вашингтон
на Лонг Айленд. Підчас вечері,
сидючи ліворуч господні до-
моу, побір розмови про справу
музики в Нью Йорку, в якому
вона грає роллю месенатки
штукції, зійшла мова на музику
на Україні, а потім на Україн-
ців. Українців ще хвилюється,
як мусить давати інформації
про свій рідний край. Мимо-
волі відбудується, що так ма-
ло зроблено для пропаганди
українства, та що інформації,
доступні Американцям з ет-
нічолопедії "Британіка", напи-
сані Москалем сухо, янєвбух,
оттак, щоби збити інтересу
під про "халхлі". Хазяїна
вікни зрозуміла і, здається, ін-
туїцією жінки відчула наші
критику. Про асери і про обовяз-
ковому відпочинку відбувся
концерт. Заграв я з панено
Брані Сонату Чезара Франка,
Габанеру Равері і 2 мої украї-
нські твори на теми народних
пісень. Козак негата і ворон
кін" і пісню про "Чабуна" в
зі Поділля. Ті українські твори
зробили велике враження, а
останній треба було повторити.
Хазяїка запросила ще на
домашній концерт в домі в
Нью Йорку, а також один з го-
стей. Гості розіхались, а я по-
був у містера й місіс Брані
гостем три дні. На другий
день, у неділю, запрошено мене
з дружиною і 10-місячному
донецькому Гаєно до дому мі-
стера і місіс Деймс Лейдлоу,
також у Порт Вашингтон, на
обід. Сидючи коло хазяйки, я-
ку я давніше знав, почув я її
здивовання, що Українці не в
Росії. Знову треба було
довго пояснювати, поки не
встали від столу.

Перед концертом хазяїка
попросила принести маленьку
Ганю, яку хазяїка весело пре-
ставила Українкою. Концерт
відбувся з такою самою про-
грамою як попереднього дня з
тим, що повторювано "Козака
нетура". Гістьми були члени
ньюйорського "товариства" і
філансового світа. А бідний
хазяїн, якого спараложування
затрало бірку в Нью Йорку,
сидів зворушений на кріслі. В
тому домі запрошено мене на
чотири домашні концерти в
Нью Йорку. По тих концертах
стає мені дивним, кому наші
Мазороси, "піснці" так бояться
українського імені, коли я ба-

чу, що Українцями цікавлять-
ся і в богатих та впливових
американських кругах.

Ройан Придлестич.

ПРОВІДНО, Р. А. І. КОЛІЦІ
ЗАХОДОМ СЕСТРИЦТВА
ЛЮБОВ

при Укр. Правосл. Церкві
ваштотуватися

ПІКНІК
В НЕДІЛЮ, 23 СЕРПНЯ 1931
(SUNDAY, AUGUST 23, 1931)

НА ФАРМІ БАРАНА,
WEST RIVER ST., SEEKONK, MASS.

Враз немогло піти від-
бується в слідувати немогло,
30-го серпня.

На сей пікнік запрошуються
Шан. Українці місцевих і по-
замісцевих прибути, де буде
пригарають українська орке-
стра. Приходіть, а не пожа-
луйте. За добру забаву ручи-
ться

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО
В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ЧУДОВИЙ СТІННИЙ КАЛЕНДАР НА 1932 РІК
(розмір 16x20 в 10-ох красках).



(Взорещ календар на 1932 рік).
Бізнесмени повинні себач замовити календар для своїх костюрів
на Різний дивучи. Шми зморожені, разом з надуванням бізнесменів
адреси: Клобо, Товариства, Братства, Сестринства і Рідні Школи можуть
мати добрий заробіток на своїй справі з продажу цих календарів. В кождий
хаті повинні знаходитися цей календар. Побільши бізнесменів, котрі не
не замовили Стінний календар, нехай пишуть або телефонують до нас,
а ми приїдемо і привеземо з собою зразки календарів різного сорту і по
улюбленій ціні. Адресуйте:
UKRAINIAN BAZAR & CALENDAR CO.,
170 E. 4th St., (bet. 1st and Ave. A), New York, N. Y.
Telephone: ORCHARD 46170.

МІТІНГІ ВІДПІВ У.Н.СОЮЗУ

НЬО-Йорк, 17. Укр. Заможне
своїх місцевих і позамісцевих членів,
що називаються збори відбулися в
випадку, 21 серпня, годину в годину
в 120 номері в Укр. Народ. Домі, 217-19
бет-ста-вуа. В етній справі, тому
кождий хотів бути на цих зборах.
Члени, котрі зобов'язані були на від-
відати, а думати, що не провадять, то
просимо заперити на свої збори, а
хто затримав тікати буде муси за них
заплатити. — Емх. Гішлов, год.
Л. Костинич, скар.

ПЛЕРІФІЛІН Н. ДЖ. Тов. м. Іван
Франка, від 372, поймає всіх членів
і членів, що місцеві збори від-
будується в північній, 21 серпня, в годину
в 120 номері, в домі тов. Головин
Знається всі члени прибути на оз-
начений час, бо в етній справі до
любоводства. — В. Ярем, пресек; Г.
Орешний, скар.

Між нарісченими.

— Бачили Івасю, як побере-
мосе, тоді щойно буде нам до-
бре! Від тітки дістанемо камі-
ниці, від родичів улюблених
на шістьох кімнат, а від стрий-
ки з Америки долари. Купимо
себе собі сест, заведемо госпо-
дарство, будемо мати власну
поштову так як Кузюк з "Від-
будови", і...

— Ну, ну, говори далі, до-
зволю, — а так люблю як ти
говориш...

МІЖНАРОДНА ЕКСПЕДИЦІЯ
В ГІМАЛАЇ.

Оба бігани земного глобу
не представляють собою сго-
доді такого зашкварення, як
колись, бо їх поперетинали
багатові напрямками різними ек-
спедиції і при допомозі самок і
при допомозі наймодерніших
комунікаційних засобів, як лі-
таків і цесейнів. Лаше горі
нашою Гімалією, ці престоли
бар'ї, як їх називають згідно
народу Азії, бережуть за на-
цією свої тайни. Хоч кілька
експедицій пекуються на най-
ліпший шпиль землі, на Чою
Лунгма або з англійської Манг
Вестер (8,882 м.), то ще ін-
дий з них не вдалося погля-
нути вище з горного вершка.

В останній році вийшла з Е-
вропи "Міжнародна експедиція
в Гімалії" під проводом Ніч-
ца, проф. д-ра Г. О. Диренфу-
ра. В склад цієї експедиції вхо-
дили Німці, австрійські, Індій-
ські, англійські, французькі, а
Гімалійська експедиція в Гім-
алії не вдалося досягнути на-
вищої шпиль Гімалію, то оди-
ншов перунався з 6,000
перекрестних знамок і 14,000 м.
фільмів. Фільми "Гімалій-
ська престоли", довга 2,300 м.
обігала з великим успіхом кі-
нотеатри всіх континентів.
Міжнародна експедиція здобу-
ла 4 ситійські вершини: Джон-
сон Пік (7,459 м.), Доден Нім
(7,200 м.), Непаль Пік (7,153
метрів) і Рамтен Пік (7,105
м.); чотири понад шістьдесяти
й один понад п'ять тисяч ме-
тровий шпиль, три великого
числа височинних яростників
між 4,000 і 6,120 метрів. Джон-
сон Пік це найвищий шпиль,
на яким станула людська стопа.

Вправді англійська експедиція
на Манг Вестер підійшла ви-
ще, та вона була лиш під вер-
шком, а не на вершці.

Випирає в Гімалії получена
з духе великими трудностями.
В Гімаліях панують дві зими:
одна (правдива) тягнеться від
жовтня до квітня, а друга, мон-
сунна, від липня до серпня.
Отже експедиції в Гімалії мо-
жуть пускатися в дорогу або
в травні до першої половини
червня, або від половини серп-
ня до половини жовтня. Спо-
кійний днів майже нема; силь-
ний вітер шаліє майже що дня
довкола шпиль і гранів. Най-
більше дається в знаки вели-
чезна різниця температури між
днем і нічю. Коли в ночі тем-
пература спадає до -20° С,
часто з сильними сніжними ме-
тежами, то в день відноситься
своєма до +60 до 70° С. Роз-
ріджене повітря, в яким є мало
кислоти, німає повсякного при-
звичаєння, що члени експедиції
тілес кров, яких в однім кубі-
чному міліметрі є звичайно
приблизно 41/2 мільйонів, мусить
збільшитися до 7-8 мільйонів.
Найбільше дається в знаки на

таким висотам віддихання. По-
казово, що довгий, глобаль-
ний віддих, який не вистаряє
ніх зосис не вистаряє. Від-
дихати треба уставити часто і
коротко, найкраще ті відди-
хи на одній кірці. Найбільше
уважати є подразнення відди-
хальних доріг та верхнього на-
шави, який найбільш поби-
даний до конвульсивного кашлю
дітей. Найменша ризика не хо-
чогітись нікими тизими. Лю-
дина спадає силою з тіла; і
так проф. Диренфурт стра-
тив 15 кг, а його дружина 10 кг.
На кімні треба згадати, що
міжнародна експедиція в Гім-
алії потвердила, що Гімалії не
дуже моладі гори, як, дивини
думке, що ніні беззубино під-
носяться вгору так сильно, що
не перешкаджають цьому ат-
мосферичні опади, які бес-
причинно змивають пасма.

В КОЖІЙ УКРАЇНСЬКІЙ
ТА ПОВИНЕН НАХОДИТИСЯ
ЧАСОПИС "СВОБОДА".

ВРІПНІ ОГОЛОШЕННЯ

ПОШУКУЮ СПІЛНІКА
ДО ПЕРИОДНОГО РЕСТАВРАНТУ
(Lunch Wagon)

Тільки зарплати з 3 годинкою щ
\$2,000 до \$3,000 зовсім незалежно
на садику консу: "CLUB HOUSE
DINER", 3175 Consey Island Avenue,
Brighton Beach, N. Y. (В. М. Г. Road
near 11th St. & 7th Ave., New York
City). 1931

ПОТРИМІ ІНТЕЛІГЕНТНОЇ
ЖЕНЩИНИ

до роботи в кухні і помічати в за-
казних шпирі. Мусить добре гово-
рити по англійськи. Харч і шпирі
достатні до: GREENWICH VILLAGE
DELICATESSEN, 64 Greenwich Ave.,
near 11th St. & 7th Ave., New York
City. 1931

Phone: BRUWICK 7187.

АДВОКАТ
Б. ПЕЛЕХОВИЧ

2300 WEST CHICAGO AVE.,
CHICAGO, ILL.

Практикую в всіх судах, зва-
ється веретелемним обстрак-
ти, розробляє контракти купівлі і про-
дажі; переправляє синахнів
справ; подолує старожирів,
підстає і приїжджує.



Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ
І АКУШЕР

153 AVENUE B,
NEW YORK, N. Y.
(МОНЕТ 9. І 10. УЛ.)
Tel. ALGONQUIN 4-8625.

Урадові години: рано від 10 до
12, ввечір від 6 до 8, а в неділі
нісній умови.

Dr. SIMON BLOOM

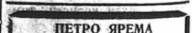
Crescentville 4th уніт, моста і гора.
1800 SHERIDAN AVE., NEW YORK
Година офісних: 9-11 рані
Телефон гора міста: ALGONQUIN 5-5623
63 EAST 7th ST., NEW YORK, N. Y.
Година офісних: 1-2 мона, 3-5 вт
Телефон жовтні міста: ORCHARD 4-291

DR. M. SMITH

персидськ офіс на члени
1 LIVINGSTON PLACE,
NEW YORK CITY
1016 16th Street (at 31st East)
Випров. Новото шпирі міста
1st Ave. і Stuyvesant Park.
Telephone: STUYVESANT 5766.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

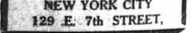


ЗАПИСАЄСЯ ПОХОРОНАМИ
В БРОК, БРОКОВІТІ, NEW
YORK І ОКОЛИЦІ.
Tel.: ORCHARD 4-2568
NEW YORK CITY
129 E. 7th STREET.

ПЕРШИЙ УКР. ПОГРЕБОВИЙ ЗА-
КЛАД В НЬО-Йорку І НА ОКОЛИЦІ.

Ми робимо гарні похорон

по \$150



Без платити як ділячі позис-
ности, ділячі нас:
Office: 485 AVON AVENUE.
Phone: Terrace 3-8882, або Waverly
1-1606, NEWARK, N. J.

ТАРЗАНІВ СИН.



Вломих знайшов однієї
хлопця, обшукав кішені, але
грошей не знайшов. Може во-
ни лежали під його подушкою?
Як тільки вийшов на хвилю
за хмару, вломих побачив,
що хлопчина лежав на ліжку
сам. Хлопчина в тій хвилі
отворив очі та пізнав вломи-
ка. Цей швидко рухом пошав
до гора хлопця, щоби не да-
ти йому скрикнути. Але в тій
самій хвилі він почув, як хло-
пчина стиснув його і зайшов
силою за руки.

У хвилю опісля він почув,
як щось схопило його заду
за горло. Кинувши погляд по-
за себе, він побачив вид, від
якого йому волосся стало
дубом на голові. Це була вели-
чезна, груба, волохата мала,
з лише дещо похима на лю-
дину, яка запускала свої кігті
в його горло. Хлопець держав
сильно його руки. Вломих не
міг рушитися. Ніхто не сказа-
в ні слова. Вломих обкинув по-
глядом кімнату: де була
"баба" хлопця? Він як похо-

лов з страху, як відгадав прав-
ду.
У розв'язці він старався зня-
тись з замісних кімнат. Він
кидався, когала, бив хлопця по
лицю, але це лише ще біль-
ше розлючувало малу. На-
решті мала потягнула його
назад.

Тіло впало тяжко на зем-
лю, мала запалила зуби в
горло, і в годину вломих
стало вором. Мала піднялася
з тіла вломих та отримала.
Хлопець зіскочив з ліжка та
дігнувся тіла. Він знав, що
Акут убив чоловіка в са-
мообороні, що Акут не
вірні не людина; після від-
повідати за злочин, але він
не був в Англії, а в тій Афри-
ці, далеко від прилежних,
знайомих. Може вони нічого
не зроблять йому, але що
станеться з його приятелем?

16